

# 屯門

# 40 46

區及  
區和

# 毗連地區

## 規劃及工程研究

### 第一階段社區參與

Planning and  
Engineering Study for  
Tuen Mun Areas 40 and 46  
and the Adjoining Areas  
Stage 1 Community Engagement

規劃署和土木工程拓展署合作展開研究，全面檢討屯門40區、46區和毗連地區的土地用途。第一階段社區參與現已展開，我們誠邀您參與並表達您對擬議土地用途的意見。

The Planning Department and the Civil Engineering and Development Department jointly commissioned the Study to comprehensively review the land uses in Tuen Mun Areas 40 and 46 and the adjoining areas. Stage 1 Community Engagement has already commenced. You are cordially invited to participate and express your views on the proposed land use.

#### 社區工作坊 Community Workshop

2015年10月24日 (星期六)  
24 October 2015 (Saturday)

下午2時至5時  
2:00 p.m. - 5:00 p.m.

蝴蝶灣社區會堂  
新界屯門蝴蝶邨地下  
Butterfly Bay Community Hall  
G/F, Butterfly Estate,  
Tuen Mun, New Territories



登記詳情  
Registration  
Details

請預先  
登記  
Please  
Register

請於本研究網頁(www.tm4046.hk)下載參加表格，並將填妥表格在**2015年10月9日或之前**遞交至本研究顧問公司艾奕康有限公司。Please download the registration form at our Study website (www.tm4046.hk) and return the completed form to the Study Consultant, AECOM Asia Co. Ltd., **on or before 9 October 2015.**

郵寄 Post

AECOM Asia Co. Ltd.  
香港新界沙田鄉事會路138號  
新城市中央廣場第2座13樓  
13/F Grand Central Plaza, Tower 2,  
138 Shatin Rural Committee Road,  
Shatin, Hong Kong

傳真 Fax

3922 9797

電郵 Email

enquiry@tm4046.hk

如欲提交書面意見，請於**2015年11月16日或之前**，將您的意見以郵遞、傳真或電郵方式送交我們。  
If you have any written comments, please send us by post, fax or email **on or before 16 November 2015.**

請瀏覽本研究的網頁，參閱更詳盡的資料：  
For more information about the Study, please visit:



www.tm4046.hk

土木工程拓展署  
Civil Engineering and Development Department

規劃署  
Planning Department

地址  
Address

新界西拓展處  
荃灣西樓角路38號荃灣政府合署25樓  
New Territories West  
Development Office, 25/F,  
Tsuen Wan Government Offices,  
No. 38 Sai Lau Kok Road, Tsuen Wan

屯門及元朗西規劃處  
新界沙田上禾輦路1號沙田政府合署14樓  
Tuen Mun and Yuen Long  
West District Planning Office,  
14/F Shatin Government Offices,  
No. 1 Sheung Wo Che Road, Sha Tin, New Territories

電話  
Telephone

2417 6367

2158 6301

傳真  
Fax

2412 0358

2489 9711

電郵  
Email

enquiry@tm4046.hk

備註：個人或團體如在《屯門40區及46區和毗連地區規劃及工程研究》過程中向規劃署或土木工程拓展署提供意見和建議，將被視作同意規劃署或土木工程拓展署可將部分或全部提供的內容（包括個人姓名及名稱）公布。如不同意這個安排，請於提供意見和建議時作出聲明。  
Remarks: Persons or organizations providing any comments and suggestions to the Planning Department or the Civil Engineering and Development Department on the "Planning and Engineering Study for Tuen Mun Areas 40 and 46 and the Adjoining Areas" shall be deemed to have given consent to the Planning Department and the Civil Engineering and Development Department to partially or wholly publish the comments and suggestions (including the names of the individuals and organizations). If you do not agree to this arrangement, please state so when providing comments and suggestions.

規劃署  
Planning Department

土木工程拓展署  
Civil Engineering and  
Development Department

AECOM